Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

►B

ROZHODNUTÍ RADY 2014/219/SZBP

ze dne 15. dubna 2014

o misi Evropské unie SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali)

(Úř. věst. L 113, 16.4.2014, s. 21)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►M1	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/76 ze dne 19. ledna 2015	L 13	5	20.1.2015
►M2	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/50 ze dne 18. ledna 2016	L 12	48	19.1.2016
►M3	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/890 ze dne 6. června 2016	L 149	6	7.6.2016
►M4	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/50 ze dne 11. ledna 2017	L 7	18	12.1.2017

▼B

ROZHODNUTÍ RADY 2014/219/SZBP

ze dne 15. dubna 2014

o misi Evropské unie SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali)

Článek 1

Mise

Unie provádí civilní misi v Mali (dále jen „mise EUCAP Mali“) na podporu malijských vnitřních bezpečnostních sil.

▼M4

Článek 2

Cíl a úkoly

1. Cílem mise EUCAP Sahel Mali je umožnit malijským orgánům obnovit a zachovat ústavní a demokratický pořádek, jakož i podmínky trvalého míru v Mali a obnovit a zachovat kontrolu státu nad celým územím Mali a legitimitu státu účinnou reorganizací jeho správy.

2. Na podporu malijského procesu obnovy státních orgánů a provádění dohody o míru a usmíření v Mali, podepsané ve dnech 15. května a 20. června 2015, a v úzké koordinaci s dalšími mezinárodními činiteli, zejména s Multidimenzionální integrovanou misí OSN pro stabilizaci Mali (MINUSMA), mise EUCAP Sahel Mali pomáhá a poskytuje poradenství vnitřním bezpečnostním silám při provádění bezpečnostní reformy stanovené novou vládou, pokud jde o:

a) zlepšení operační účinnosti,

b) obnovu příslušné služební hierarchie,

c) posílení role správních a soudních orgánů při řízení a kontrole jejich úkolů a

d) pomoc při znovurozmístění těchto sil na severu země.

3. Mise EUCAP Sahel Mali přispívá v rámci svých činností ke zlepšení interoperability a koordinace mezi vnitřními bezpečnostními silami zemí skupiny G5 Sahel a vnitřními bezpečnostními silami.

4. Pro dosažení svého cíle provádí mise EUCAP Sahel Mali svou činnost v souladu se strategickými směry činnosti vymezenými v koncepci řešení krize, kterou schválila Rada dne 17. března 2014, a rozpracovanými v dokumentech operačního plánování schválených Radou.

▼B

Článek 3

Linie vedení a struktura

1. Mise EUCAP Sahel Mali má jednotnou linii vedení pro operace pro řešení krizí.

2. Velitelství mise EUCAP Sahel Mali se nachází v Bamaku.

Článek 4

Plánování a zahájení mise EUCAP Sahel Mali

1. Mise je zahájena z rozhodnutí Rady ke dni stanovenému na doporučení civilního velitele operace pro misi EUCAP Sahel Mali, jakmile tato mise dosáhne počáteční operační schopnosti.

2. Předsunutá jednotka mise EUCAP Sahel Mali má za úkol připravit rozmístění mise EUCAP Sahel Mali z hlediska logistiky a infrastruktury, navázat kontakty s malijskými partnery, zejména s malijskou vládou a ústředními orgány, za účelem společných budoucích hodnocení uskutečnění cílů mise EUCAP Sahel Mali, začít vymezovat rámec spolupráce a koordinace s mezinárodními partnery – zejména s misí MINUSMA – a poskytnout údaje nezbytné pro vypracování koncepce operací (CONOPS), operačního plánu (OPLAN) a druhého finančního výkazu.

Článek 5

Civilní velitel operace

1. Civilním velitelem operace pro misi EUCAP Sahel Mali je ředitel útvaru schopnosti civilního plánování a provádění (CCPC) mise EUCAP Sahel Mali. CCPC je civilnímu veliteli operace k dispozici za účelem plánování a provádění mise EUCAP Sahel Mali.

2. Civilní velitel operace vykonává velení a řízení mise EUCAP Sahel Mali pod politickou kontrolou a strategickým řízením Politického a bezpečnostního výboru a pod celkovým vedením vysokého představitele.

3. Civilní velitel operace zajišťuje s ohledem na vedení operací řádné a účinné provádění rozhodnutí Rady i rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru, včetně vydávání případných pokynů vedoucímu mise a poskytování poradenství a technické podpory vedoucímu mise.

▼B

4. Civilní velitel operace podává prostřednictvím vysokého představitele zprávy Radě.

5. Veškerý vyslaný personál zůstává zcela pod velením vnitrostátních orgánů příslušného vysílajícího státu v souladu s vnitrostátními právními předpisy, nebo dotčeného orgánu Unie či Evropské služby pro vnější činnost (ESVČ). Tyto orgány převedou operační řízení svého personálu na civilního velitele operace.

6. Civilní velitel operace nese celkovou odpovědnost za zajištění řádného výkonu činností Unie.

Článek 6

Vedoucí mise

1. Vedoucí mise nese odpovědnost za misi EUCAP Sahel Mali a vykonává její velení a řízení v místě působení. Vedoucí mise přímo odpovědný civilnímu veliteli operace a jedná v souladu s jeho pokyny.

2. Vedoucí mise zastupuje misi EUCAP Sahel Mali v místě jejího působení. Vedoucí mise může v rámci své celkové odpovědnosti pověřit členy personálu mise EUCAP Sahel Mali řídícími úkoly v personálních a finančních záležitostech.

3. Vedoucí mise nese administrativní a ligistickou odpovědnost za misi EUCAP Sahel Mali, včetně odpovědnosti za majetek, zdroje a informace, které má mise EUCAP Sahel Mali k dispozici.

4. Vedoucí mise odpovídá za kázeňský dohled nad personálem. Kázeňská opatření vůči vyslanému personálu jsou v pravomoci příslušného vnitrostátního orgánu v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo dotčeného orgánu Unie či ESVČ.

5. Vedoucí mise zajišťuje odpovídající zviditelnění mise EUCAP Sahel Mali.

Článek 7

Politická kontrola a strategické řízení

1. Politický a bezpečnostní výbor vykonává z pověření Rady a vysokého představitele politickou kontrolu a strategické řízení mise EUCAP Sahel Mali. Rada za tímto účelem zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s čl. 38 třetím pododstavcem Smlouvy o Evropské unii. Toto zmocnění zahrnuje zejména pravomoc jmenovat na návrh vysokého představitele vedoucího mise a provádět přezkum CONOPS a OPLAN. Rozhodovací pravomoc, pokud jde o cíle a ukončení mise EUCAP Sahel Mali, si ponechává Rada.

▼B

2. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.

3. Politický a bezpečnostní výbor dostává pravidelně a podle potřeby zprávy od civilního velitele operace a vedoucího mise týkající se otázek spadajících do oblastí jejich působnosti.

Článek 8

Personál

1. Misi EUCAP Sahel Mali tvoří zejména personál vyslaný členskými státy, orgány Unie nebo ESVČ. Každý členský stát, orgán Unie nebo ESVČ nesou náklady na personál, který vyslaly, včetně cestovních výdajů na cestu do místa určení a zpět, platů, nákladů na zdravotní péči a příspěvků jiných než použitelné denní dávky.

2. Členský stát, orgán Unie nebo případně ESVČ odpovídají za řešení veškerých stížností člena personálu ohledně vyslání nebo stížností, které se vyslaného člena personálu týkají, a zahajují veškerá řízení proti uvedené osobě.

3. Mise EUCAP Sahel Mali může také přijímat na smluvním základě mezinárodní a místní personál, pokud požadované funkce nemohou být zajištěny personálem vyslaným členskými státy. Ve výjimečných a řádně odůvodněných případech, kdy nejsou k dispozici vhodní uchazeči z členských států, mohou být na smluvním základě přijímáni státní příslušníci zúčastněných třetích států.

4. Pracovní podmínky a práva a povinnosti mezinárodního a místního personálu jsou stanoveny ve smlouvách uzavřených mezi misí EUCAP Sahel Mali a dotyčnými členy personálu.

Článek 9

Postavení mise EUCAP Sahel Mali a jejího personálu

Postavení mise EUCAP Sahel Mali a jejího personálu, včetně případných výsad, imunit a dalších záruk nezbytných pro uskutečnění a řádný průběh mise EUCAP Sahel Mali, se upraví v dohodě, která bude uzavřena podle článku 37 Smlouvy o Evropské unii a postupem podle článku 218 Smlouvy o fungování Evropské unie.

Článek 10

Účast třetích států

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost Unie a její jednotný institucionální rámec, mohou být třetí státy vyzvány, aby přispěly k misi EUCAP Sahel Mali tím, že ponesou náklady na vyslání svého

▼B

personálu, včetně platů, pojištění proti všem rizikům, denních dávek a cestovních výdajů na cestu do Mali a zpět, a že odpovídajícím způsobem přispějí na provozní náklady mise EUCAP Sahel Mali.

2. Třetí státy přispívající na misi EUCAP Sahel Mali mají ve vztahu k běžnému řízení této mise stejná práva a povinnosti jako členské státy.

3. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí ve věci přijímání navrhovaných příspěvků a ke zřízení výboru přispěvatelů.

4. Podrobnosti týkající se účasti třetích států jsou upraveny v dohodách uzavřených v souladu s článkem 37 Smlouvy o Evropské unii. Jestliže Unie a třetí stát uzavřely dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na operacích Unie pro řešení krizí, použijí se v souvislosti s misí EUCAP Sahel Mali ustanovení takové dohody.

Článek 11

Bezpečnost

1. Civilní velitel operace řídí plánování prováděné vedoucím mise v oblasti bezpečnostních opatření a zajišťuje jejich řádné a účinné provádění misí EUCAP Sahel Mali v souladu s článkem 5.

2. Vedoucí mise odpovídá za bezpečnost mise EUCAP Sahel Mali a za zajištění plnění minimálních bezpečnostních požadavků kladených na tuto misi v souladu s politikou Unie v oblasti bezpečnosti personálu nasazeného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii.

3. Vedoucímu mise je nápomocen důstojník pro bezpečnost mise, který podává zprávy vedoucímu mise a rovněž udržuje úzké služební vztahy s ESVČ.

4. Personál mise EUCAP Sahel Mali se účastní povinného bezpečnostního školení odpovídajícího míře rizika v oblasti nasazení. Dostane se mu také pravidelného udržovacího výcviku v místě působení organizovaného důstojníkem pro bezpečnost mise.

5. Vedoucí mise zajistí ochranu utajovaných informací Evropské unie v souladu s rozhodnutím Rady 2013/488/EU ([1]).

([1]) Rozhodnutí Rady 2013/488/EU ze dne 23. září 2013 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. L 274, 15.10.2013, s. 1).

▼B

Článek 12

Pohotovostní složka

Pro misi EUCAP Sahel Mali se uvádí v činnost pohotovostní složka.

Článek 13

Právní ustanovení

Mise EUCAP Sahel Mali je způsobilá k zadávání zakázek na služby a dodávky, uzavírání smluv a správních ujednání, zaměstnávání personálu, disponování s bankovními účty, nabývání a zcizování majetku, vyrovnávání svých závazků a k vystupování před soudem v rozsahu nezbytném k provádění tohoto rozhodnutí.

Článek 14

Finanční ustanovení

▼M4

1. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů souvisejících s misí EUCAP Sahel Mali v období od 15. dubna 2014 do 14. ledna 2015 činí 5 500 000 EUR. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů souvisejících s misí EUCAP Sahel Mali v období od 15. ledna 2015 do 14. ledna 2016 činí 11 400 000 EUR. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů souvisejících s misí EUCAP Sahel Mali v období od 15. ledna 2016 do 14. ledna 2017 činí 19 775 000 EUR. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů souvisejících s misí EUCAP Sahel Mali v období od 15. ledna 2017 do 14. ledna 2018 činí 29 800 000 EUR. Finanční referenční částku na následná období stanoví Rada.

▼M2

2. Veškeré výdaje se spravují podle pravidel a postupů použitelných na souhrnný rozpočet Unie. Fyzickým a právnickým osobám je umožněno se bez omezení účastnit zadávání veřejných zakázek ze strany mise EUCAP Sahel Mali. Na zboží zakoupené misí EUCAP Sahel Mali se navíc nevztahují žádná pravidla původu. S výhradou schválení Komisí může mise EUCAP Sahel Mali uzavírat technická ujednání s členskými státy, hostitelskou zemí, zúčastněnými třetími státy a dalšími mezinárodními aktéry o poskytování vybavení, služeb a prostor pro misi EUCAP Sahel Mali.

▼B

3. Mise EUCAP Sahel Mali odpovídá za plnění svého rozpočtu. Za tímto účelem podepíše smlouvu s Komisí.

4. Finanční ustanovení respektují linii velení stanovenou v článcích 3, 5 a 6 a operační požadavky mise EUCAP Sahel Mali, včetně slučitelnosti vybavení a interoperability jejích týmů.

5. Výdaje jsou způsobilé ode dne podpisu smlouvy uvedené v odstavci 3.

▼B

Článek 15

Projektová skupina

1. Mise EUCAP Sahel Mali zahrnuje projektovou skupinu pro určování a provádění projektů. Mise EUCAP Sahel Mali podle potřeby koordinuje projekty prováděné členskými státy a třetími státy na vlastní odpovědnost v oblastech souvisejících s mandátem mise EUCAP Sahel Mali a na podporu jejích cílů, usnadňuje realizaci těchto projektů a poskytuje k nim poradenství.

2. S výhradou odstavce 3 je mise EUCAP Sahel Mali oprávněna použít k provádění projektů, které jsou považovány za projekty doplňující soudržným způsobem ostatní akce mise EUCAP Sahel Mali, finanční příspěvky členských států nebo třetích států, a to v těchto dvou případech:

— projekt je uveden ve finančním výkazu tohoto rozhodnutí; nebo

— projekt je v průběhu mise začleněn prostřednictvím změny uvedeného finančního výkazu na žádost vedoucího mise.

Mise EUCAP Sahel Mali uzavře s uvedenými státy dohodu obsahující zejména konkrétní postupy při reakci na případnou stížnost třetí strany ohledně škod vzniklých jednáním nebo opomenutím vedoucího mise při využívání finančních prostředků, které mu byly těmito státy zpřístupněny.

Přispívající členské státy nemohou v žádném případě činit Unii nebo vysokého představitele odpovědnými za jednání nebo opomenutí vedoucího mise při využívání finančních prostředků těchto států.

3. Přijetí finančního příspěvku pro projektovou skupinu od třetích států schvaluje Politický a bezpečnostní výbor.

Článek 16

Soulad reakce a koordinace ze strany Unie

1. Vysoký představitel zajistí, aby provádění tohoto rozhodnutí bylo v souladu s vnější činností Unie jako celku, včetně návaznosti na rozvojové programy Unie.

2. Aniž je dotčena linie velení, jedná vedoucí mise v zájmu zajištění souladu činnosti Unie v Mali v úzké koordinaci s delegací Unie v Mali. Vedoucí delegace v Bamaku v úzké spolupráci se zvláštním zástupcem EU pro oblast Sahelu poskytuje při zachování linie velení vedoucímu mise EUCAP Sahel Mali politická doporučení týkající se místní situace. Vedoucí mise EUCAP Sahel Mali, vedoucí delegace v Bamaku a zvláštní zástupce EU pro oblast Sahelu vedou v případě potřeby konzultace.

3. Vedoucí mise EUCAP Sahel Mali, velitel mise EUTM Sahel Mali, vedoucí mise EUCAP Sahel Niger a vedoucí mise EUBAM Libye vzájemně spolupracují.

▼B

4. Mise EUCAP Sahel Mali dále koordinuje své činnosti a uvádí je do souladu s činnostmi mise MINUSMA a jiných mezinárodních aktérů v oblasti bezpečnostních reforem.

Článek 17

Poskytování informací

1. Vysoký představitel je v souladu s rozhodnutím 2013/488/EU oprávněn tam, kde je to vhodné, a v souladu s potřebami mise EUCAP Sahel Mali poskytovat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí, utajované informace Evropské unie vytvořené pro účely mise EUCAP Sahel Mali až do stupně utajení „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“.

▼M4

1a. Vysoký představitel je oprávněn poskytovat Evropské agentuře pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex) utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise EUCAP Sahel Mali až do stupně utajení určeného Radou v souladu s rozhodnutím 2013/488/EU. Za tímto účelem se vypracují ujednání mezi vysokým představitelem a Frontexem.

▼B

2. V případě zvláštní a neodkladné operační potřeby je vysoký představitel v souladu s rozhodnutím 2013/488/EU též oprávněn poskytovat hostitelskému státu veškeré utajované informace Evropské unie vytvořené pro účely mise EUCAP Sahel Mali až do stupně utajení „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“. Za tímto účelem budou vypracována ujednání mezi vysokým představitelem a příslušnými orgány hostitelského státu.

3. Vysoký představitel je oprávněn poskytovat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí neutajované dokumenty Unie o jednáních Rady týkajících se mise EUCAP Sahel Mali, na které se vztahuje služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady ([1]).

▼M4

4. Vysoký představitel může v souladu s oddílem VII přílohy VI rozhodnutí 2013/488/EU přenést tato zmocnění a pravomoc uzavírat ujednání uvedená v tomto článku na úředníky ESVČ, civilního velitele operace nebo velitele mise.

▼B

Článek 18

Vstup v platnost a doba platnosti

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

▼M4

Použije se do dne 14. ledna 2019.

([1]) Rozhodnutí Rady 2009/937/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se přijímá její jednací řád (Úř. věst. L 325, 11.12.2009, s. 35).